

ENGLISH
TEXTS!!!

PASAJES

arquitectura

diseño e innovación

DANISH MARITIME MUSEUM
BIG
Exac-Wu Executive Academy
Eduardo Arroyo
NO-MAD

>> ¿cómo sabes de arquitectura nipona?
DIAGRAMA JAPONÉS

BLOG
y muchas otras novedades internacionales y nacionales!!
descubre la nueva piscina en el río Spree en Berlin
relaciones y herencias
+DISEÑO
Conoce the Rising series de Robert Van Embricks, el Inti-
macy Dress de Studio Roosegarde... y mucho más!!!



febrero '14

4,90 €

ceuta, melilla, canarias: 5,05 euros

Nº 131

las especies pequeñas

El gran meteorito ha dejado una traza de devastación muy apreciable, como era de esperar. Ruina, destrucción, pero también se ha llenado todo de señales, de residuos muy reconocibles.

Leyendo con aplicación a Manuel de Landa podemos intuir que en los años/ siglos venideros se observará un estrato en la arquitectura, que pertenecerá a esta era, en el que podrá verse claramente diferenciada esta capa de aportación de ideas, materiales y formas constructivas de la catarsis, mezclada con los restos de la anterior etapa. Si todavía construyéramos cate-drales, en esos periodos tan largos de tiempo, todos los cataclismos y transformaciones se verían como estratos en los propios edificios, tal como sucede en todos los ejemplos que conocemos. Como ya no es así, y la rapidez con que se construye hace a la edificación más independiente de los avatares socio-políticos y económicos, las sucesivas "capas" habrá que descubrirlas en edificios diferentes, pero se verán claramente, desde luego. De hecho podría decirse que ya podemos diferenciar edificios pre y post hecatombe.

La hecatombe ha dado una oportunidad a las cosas pequeñas, con más diversidad, con menos necesidades, como cuando proliferan los pequeños mamíferos tras la decadencia de los dinosaurios.

La acción de los arquitectos en las pequeñas ejecuciones es artesanal, detallada y muy afectiva. Además suele estar ligada de forma muy estrecha a necesidades sociales cercanas, como demandas cotidianas de barrio o pequeñas mejoras, muchas veces con una capacidad experimental muy superior a la de las obras pre-catarsis. Como nada es instantáneo, esto ya estaba sucediendo desde hace unos años, como todos habréis podido notar. Esta convulsión, sin embargo, ha favorecido su proliferación a base de más oportunidades que aprovechan sus condiciones de adaptabilidad y cercanía afectiva al proyecto.

Las posibilidades de desarrollo profesional en este nuevo panorama y los modos en que todo esto se desarrolla ya vamos viendo algunas pautas: la disciplina económica de las grandes empresas, o el asociacionismo colaborativo en proyectos ocasionales, parecen los cauces con más futuro en esta etapa. Ambos son de nuestro interés como medio de divulgación.

Pero de verdad lo que más preocupa a PASAJES son esos nuevos modos de intervenir y componer con materiales, a veces inesperados, a veces con usos aplicaciones y reacciones sorprendentes.

En el caso de los grandes proyectos, estamos convencidos de estar asistiendo a una modificación general de los procesos constructivos y de la reflexión espacial que eso conlleva (con las limitaciones que una ejecución basada exclusivamente en la rentabilidad depara). En un proceso lento, cada vez hemos ido prestando más atención a la construcción, y publicando con más detalle esos elementos contruidos elegidos, porque entendemos que en gran parte el esfuerzo económico y en investigación real ha de hacerse en este ámbito. Esto hace que en algunas ocasiones prestemos atención solamente a una parte de la edificación que publicamos, tan solo a la estructura, o a los medios de obtención de energía o regulación de la temperatura,... a veces con poco interés arquitectónico pero enorme inducción de posibilidades constructivas, hasta ahora poco conocidas, que a su vez generan espacio. Es ese espacio resultante el que nos interesa, el espacio resultante de un buen funcionamiento, la forma consciente de la eficiencia*, o lo que podríamos llamar la "optimización regulada" que es el campo de trabajo del arquitecto.

En el caso de las cosas pequeñas, podemos apreciar desde hace tiempo que son el lugar donde trabajar con más libertad experimental: nuevos materiales, sensorización, aplicación directa a las necesidades de barrio, provisionalidad, bajo coste, reactividad e interactividad, teniendo en cuenta, muy en cuenta, las proposiciones de las artes plásticas en sus instalaciones de todo tipo.

Este bajo coste y esta provisionalidad hace que desaparezcan con gran facilidad también los errores cometidos, y también que no vuelvan a cometerse. La dinamización de las obras hace que su mejora sea vertiginosa. El apoyo tecnológico al que esta arquitectura permanece muy atenta, y su imparable mejora, empujan también a los elementos pequeños no solo a la evolución, sino a la experimentación, lo que tal vez viene a ser lo mismo. La versatilidad en la mayor parte de los casos las hace adaptables a casi todos los usos. Esto confiere unas posibilidades de supervivencia enormes con grandes ventajas sobre la gran obra. Es muy posible que la agregación de piezas muy controladas, como tantas veces se ha propuesto, sea la forma de composición dominante de las próximas décadas. Estamos atentos.

* Aunque no exclusivamente, como veremos en próximos editoriales atendiendo a la relación entre tecnología y belleza

PASAJES diseño e innovación arquitectura

Revista de actualidad crítica del mundo de la arquitectura, el diseño y la innovación, destinada a aquellos profesionales relacionados con estos ámbitos.

Dirección:
José Ballesteros

Redacción y Maquetación:
Laura Dosouto, Paula Giner y
Candela Morado

Traducciones:
Paula Giner

Redacción Web:
Laura Dosouto

Corresponsales y Colaboradores Habituales:

A. Pérez Torres (Dinamarca), J. Pérez de Lama (Sevilla), O. López Alba (Santiago), Mikako Oshima, Juanjo González Castellón, Ignacio Nieto de la Cal, Ignacio González Galán, Ana Marisa Flor Ortiz, Rodia Valladares Sánchez (USA), P. P. Arroyo (China), Jorge Almazán (Japón-Corea), Clara Porto, Baptiste Zanchi (París), J. Santa-Isabel, María García Pérez (Berlín), Alberto Savater, Blanca Gil Arrufat (Londres).

Consejo Editorial_Comité Científico_Evaluadores externos:
Iñaki Ábalos < catedrático de proyectos arquitectónicos.
Escuela Técnica Superior Arquitectura de Madrid (UPM).
Fernando Castro Flórez < profesor titular de estética y teoría de las artes.
Universidad Autónoma de Madrid.
Miembro del patronato. Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS).
Jose Morales < catedrático de proyectos.
Escuela Técnica Superior Arquitectura de Sevilla (UPS).
Francisco Muñoz < prof. titular de geografía.
Universidad Autónoma de Barcelona (UAB).
Director del Observatorio de la Urbanización (UAB).
Jose Luis Pardo < catedrático. facultad de filosofía .
Universidad Complutense de Madrid.
Premio Nacional de ensayo.
Giuseppe Scaglione < prof. architetto. University of Trento.
Urban Design and Landscape. Associate Professor.

RECEPCIÓN DE ORIGINALES: La revista cierra la recepción de originales los días 7 de enero, marzo, mayo, junio y octubre. El día 7 del mes anterior al mes que sale la revista.]

PUBLICIDAD: 610441684
publicidadpasajes@clausb.net

SUSCRIPCIONES:
suscripciones@pasajesarquitectura.com

ÍNDICE	
BLOG	
04	LAB Menno Aden
05	ENCAJA_DOS Lagaleriademagdalena
06	HARVEST DOME SLO architecture
07	VERTICAL EMPTINESS Yasuaki Onishi
08	SOUND WAVES Jorinde Voing
09	SHELTER TO HERMIT CRAB Aki Inomata
10	DER LIEBENDEN SCHLAF P.Schneggenburger

ARQUITECTURA

12	AGROESTACIÓN Pez estudio
16	FLUSSBAD BERLIN United:realities
20	NET BLOW-UP Numen for use
22	DANISH MARITIME MUSEUM Big
32	ARQUITECTURA JAPONESA
34	EXAC-WUEXECUTIVE ACADEMY Nomad
44	SMART CITIZEN IAAC
46	TOUCH BOARD Bare conductive
48	LA FABRIQUE Boureau A

DISEÑO

50	RISING SERIES Robert Van Embricqs
51	TIMBERT Vicent Tarisien
52	THE ARCHITECTURE SERIES Takes Fujita
52	MSL 35 Mads Satter-Lassen
53	Saji+Yu Chairs Laura Kishimoto
54	WWW Victor Matic
55	INTIMACY DRESS Studio Roosegaarde
56	POISED TABLE Paul Cockledge
57	TIME TENSION WOOD Taylor Gilbert
58	DUO-SEAT-LAMP Muller Van Severen
59	SEWING BOX CABINET Kiki Van Eijk

[imagen portada/cover image: Sound waves J.Voing (pág.8)]

Nº131 Revista Bimestral

Editorial:



Reverse Arquitectura
tlf: (+34) 91 4160054
Avd. Ramón y Cajal, 60. 28016 Madrid (España)
pasajes1@dam1.e.telefonica.net

Publicidad:

publicidadpasajes@clausb.net
Tlf: 610 44 16 84
Tlf: 902 540 000, Fax: 902540060.
1FD 19171Cabanillas del Campo-Guadalajara.
91416 00 54
LITOFINTER.

Suscripciones:

Apartado de Correos:

Números atrasados:

Impresión:

Distribución España:



SGEL Sociedad General Española de Librería, S.A.
Avda. Valdeparra, 29.
Polig. Ind. Alcobendas - 28.108 Madrid.
Tf.: 916 576 900

Depósito legal:

M-41052-1998. ISSN: 1575-1937

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagieren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

902 540 000

PASAJES

arquitectura

BILINGUAL
EDITION

EN BLOG...

Isidro Blasco, R. Rowlands

LACATON&VASSAL FRAC

COOP HIMMELBLAU
Musée des Confluences

ERO: EL ROBOT QUE SE COME EL HORMIGÓN Y DEJA LAS RASPAS...

THE CONCRETE MONSTER

conoce a los *chiquitectos*

por Almudena de Benito

elii didomestic

HYPERMEMBRANE

HYBRIDA

+ DISEÑO an Evolution Door, a Rubber Table
... AND A LOT MORE!!!



abril 14

4,90 €

ceuta, melilla, canarias: 5,05 euros

Nº 132

Tecno-ciencia ... tecno-plástica?

La tecno-ciencia es el resultado de una necesidad de simbiosis que ha producido, y produce, avances espectaculares en todos los ámbitos.

La voluntad tecnológica de construcción y la solución de sus problemas, y la voluntad científica del conocimiento puro se unen para promover gigantescos avances, aplicaciones inmediatas del conocimiento con hechos, con cosas al servicio de la humanidad (o a veces en su contra)

La tecnociencia comienza a cobrar forma en la segunda mitad del siglo XX cuando grandes empresas norteamericanas se dan cuenta del enorme potencial que supondría intentar rentabilizar aplicaciones inmediatas de algunos conocimientos científicos, que tardaban años en llegar al mercado y desarrollarse como instrumentos o productos. Esto supone trabajar en un entorno de "conocimiento instrumental" es decir, promover el conocimiento científico al mismo tiempo que se instrumenta en fabricar aplicaciones, y supone una innovación descomunal en la manera de trabajar de ambos campos.

Los ejemplos son muy cercanos y conocidos: el CERN europeo crea la World Wide Web usando conocimientos muy recientes, y de difusión muy reducida, solo por la necesidad de comunicarse y enviarse documentos en formato digital entre los científicos de su comunidad. Es una aplicación directa de un montón de investigación pura sobre redes y comunicaciones. En la NASA se junta investigación de base con las ingenierías más avanzadas para competir con la URSS en la carrera espacial en los años 60, con un desarrollo vertiginoso de nuevos materiales y hardware, nunca visto hasta entonces. O el famoso proyecto Manhattan que tan funestas consecuencias tuvo para la humanidad, que ha concluido en uno de los discutibles soportes energéticos de nuestra civilización: la energía atómica.

Nada parece más distante que la ciencia y la tecnología. Los investigadores, dedicados obsesivamente a la resolución e indagación de cuestiones esenciales, sin tener en cuenta sus aplicaciones, no suelen sentirse interesados por problemas de realización, salvo para instrumentalizar sus experimentos. Por otro lado los constructores no quieren saber nada de la investigación: no solo no es rentable, sino que es incomprensible, al no tener un fin concreto y divagar como proceso experimental.

¿Nos suena esta dicotomía?

En efecto, es una buena radiografía de la relación proyecto-construcción. Una transmisión de información con deterioro endémico: el arquitecto, generalmente aterrorizado de dejar su proyecto, su concepto de espacio, sus idealizadas texturas y sus casi inmateriales deseos en manos de un constructor, cuya finalidad es cerrar la obra cuanto antes con pingües beneficios.

Sin embargo la tecnociencia ha sido posible, ha sucedido, y ha producido, y produce constantemente como modelo, inmensos avances e increíbles instrumentos (google, proyecto genoma, comunidades de software libre...)

La pregunta es inmediata... ¿Por qué no somos capaces de generar estos vínculos tan enormemente provechosos con nuestros mecanismos de producción?

Seguramente no hay una sola respuesta, pero hay algunos factores muy inmediatos que si son reseñables.

Los vínculos entre investigación y construcción hay que crearlos. Si seguimos pensando que investigación en arquitectura es algo así como una teoría de estilos, o una suerte de epistemologías del espacio con explicaciones y fundamentos de carácter pseudo-filosofico y erudito, no estamos en el camino.

Las necesidades de producción, la demanda social y la voluntad experimental del arquitecto están haciendo necesarias una gran cantidad de herramientas tecnológicas que hacen posible nuestro trabajo. Ya conocemos algunas imprescindibles (CAD), pero esto es un recurso muy elemental en comparación con lo que hay ya a nuestra disposición. La gran ventaja es que estas herramientas hacen posible la instrumentalización de nuestras ideas en los mismos términos en los que las concebimos: es "tecno-plástica". Si los procesos de concepción de espacio tienen un fuerte componente tecnológico, su aplicación real no solo no es contradictoria, sino que hasta corren el peligro de la literalidad geométrica.

La "tecno-plástica" del espacio, no solo nos proporciona la posibilidad de asomarnos a posibilidades antes inconcebibles, sino que aunando las posibilidades de la investigación espacial, en la que tan buena formación alcanzamos en nuestras escuelas, y en el desarrollo de nuestro oficio, con su concepción tecnológica, prácticamente completamos la relación investigación (proyecto) - ingeniería (construcción).

No apelo a la poética de lo instrumental (aunque también sería posible, ¿porqué no?) sino a la concepción de espacios en relación directa con su ejecución. Y cuando digo directa quiero decir mecánicamente directa, sin interpretaciones, como un código produciendo resultados.

La investigación en arquitectura debe otorgar peso a estos procesos. Ese divagar experimental puede ser científico, y debe serlo, en los hallazgos de nuevos procesos y por consiguiente de nuevos espacios. La "tecno-plástica" debe hacer avanzar la arquitectura con la misma intensidad con que la tecno-ciencia nos asombra todos los días.

*Javier Echeverría, La revolución tecnocientífica

*Manuel Medina, Ciencia, tecnología, naturaleza, cultura en el siglo XXI, Barcelona (2000), editora Anthropos, 252 págs, ISBN 9788476585870.

[José Ballesteros]

PASAJES diseño e innovación arquitectura

Revista de actualidad crítica del mundo de la arquitectura, el diseño y la innovación, destinada a aquellos profesionales relacionados con estos ámbitos.

Dirección:
José Ballesteros

Redacción y Maquetación:
Laura Dosouto+Isabel Espinar+Paula Giner+Candela Morado

Traducciones:
Isabel Espinar+Paula Giner

Redacción Web:
Laura Dosouto+Isabel Espinar

Corresponsales y Colaboradores Habituales:
A. Pérez Torres (Dinamarca), J. Pérez de Lama (Sevilla), O. López Alba (Santiago), Mikako Oshima, Juanjo González Castellón, Ignacio Nieto de la Cal, Ignacio González Galán, Ana Marisa Flor Ortiz, Rodia Valladares Sánchez (USA), P. P. Arroyo (China), Jorge Almazán (Japón-Corea), Clara Porto, Baptiste Zanchi (París), J. Santa-Isabel, María García Pérez (Berlín), Alberto Savater, Blanca Gil Arrufat (Londres).

Consejo Editorial/Comité Científico:
Iñaki Ábalos < catedrático de proyectos arquitectónicos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Madrid (UPM).
Fernando Castro Flórez < profesor titular de estética y teoría de las artes. Universidad Autónoma de Madrid.
Miembro del patronato. Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS).
Jose Morales < catedrático de proyectos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Sevilla (UPS).
Francisc Muñoz < prof. titular de geografía. Universidad Autónoma de Barcelona (UAB).
Director del Observatorio de la Urbanización (UAB).
Jose Luis Pardo < catedrático. facultad de filosofía. Universidad Complutense de Madrid.
Premio Nacional de ensayo.
Giuseppe Scaglione < prof. architetto. University of Trento.
Urban Design and Landscape. Associate Professor.

[RECEPCIÓN DE ORIGINALES: La revista cierra la recepción de originales los días 7 de enero, marzo, mayo, junio y octubre. El día 7 del mes anterior al mes que sale la revista.]

PUBLICIDAD: 610441684
publicidadpasajes@clausb.net

SUSCRIPCIONES:
suscripciones@pasajesarquitectura.com

ÍNDICE ³	
BLOG	
04 INTERVENTIONS R Rowlands	
06 ARTWORK Isidro Blasco	
06 PENDULUM FIELD JM Crettaz+ MF Sciotto	
09 THE HIGH LINE EFFECT Jennifer Williams	
10 NUZZLES Raw Design	
ARQUITECTURA	
12 CHIQUITECTOS Almudena Benito	
15 BIO ARCHITECTURE IAAC	
19 FRAC Lacaton+Vassal	
26 ROOF&MUSHROOMS Rye Nishizawa+Nendo	
28 DIDOMESTIC elii	
34 MUSÉE DES CONFLUENCES Coop Himmelblau	
43 ERO Omer Haciomeroglu	
46 HYPERMENBRANE Hibryda	
DISEÑO	
54 TRUPPEN Charlie Styrbjörn, Nilsson Josefine, Alpen Kenny, Grönroos Maja, Svensdotter Allan, Mark Foss	
55 STOCKWERCK Meike Harde	
56 TRIMMER CHAIR DVELAS	
57 HANGING CHAIR Félix Guyon	
58 RUBBER TABLE Thomas Schnur	
59 MECHANIC WOOD LIGHT Stéphane Mouflette	
60 EVOLUTION DOOR Klemens Torggler	

[imagen portada/cover image: Isidro Blasco (pág.6)]

Nº132 Revista Bimestral

Editorial:



Reverse Arquitectura
tlf: (+34) 91 4160054
Avd. Ramón y Cajal, 60. 28016 Madrid (España)
pasajes1@dam1.e.telefonica.net

Publicidad:

publicidadpasajes@clausb.net

Suscripciones:
Apartado de Correos:
Números atrasados:
Impresión:

Tlf: 610 44 16 84
Tlf: 902 540 000, Fax: 902540060.
1FD 19171Cabanillas del Campo-Guadalajara.
91416 00 54
LITOFINTER.

Distribución España:



SGEL Sociedad General Española de Librería, S.A.
Avda. Valdeparra, 29.
Políg. Ind. Alcobendas - 28.108 Madrid.
Tf.: 916 576 900

Depósito legal:

M-41052-1998. ISSN: 1575-1937

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeran, plagiaran, distribuyeran o comunicaran públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

902 540 000

PASAJES arquitectura

BILINGUAL
EDITION

EN BLOG...

OYLER WU COLLABORATIVE
ROOSEGAARDE
SARA NUYTEMANS...

CASTELO BRANCO Mateo Arquitectura

WHITE TREE TOWER SOU FUJIMOTO ARCHITECTS
+ Nicolas Laisné Associates + Manal Rachdi Oxo Architects

CAMPBELL SPORTS CENTER
Steven Holl

RAILWAY EM2N

LEMUR EXHIBIT SNOWDON ARCHITECTS

+ DISEÑO TABLE-GAMI, CORKIGAMI, SPECIES
OF ILLUMINATION

... AND A LOT MORE!!!

MILAN DESIGN WEEK



junio 14

4,90 €

Nº 133

ceuta, melilla, canarias: 5,05 euros

La arquitectura como memoria externa

Nuestras habilidades de producción nos permiten acumular mucha información. Mientras que el resto de los seres vivos cuentan solo con "memoria interna", es decir lo que poseen como conocimiento y en algunos casos pueden transmitir, para sobrevivir, los humanos podemos producir para almacenar conocimiento y desde luego transmitirlo. Es algo así como una "memoria externa". Cuando tenemos una idea podemos anotarla, dibujarla, modelarla, para tenerla en cuenta más tarde o para que sea determinante en otros ámbitos o en otro tiempo.

Lo que es importante saber es que es una nota instantánea, que pertenece a una instancia concreta de situación, temporalidad, factores de influencia y estado del productor. Sin embargo cuando consideramos estas notas tendemos a producir análisis históricos, a compararlas con otras notas, a hablar de sus evoluciones, diferencias, rupturas. También las clasificamos, y establecemos órdenes superiores de conocimiento, esperando descubrir patrones comunes que nos ayuden a saber cuál es el siguiente escalón, en que tenemos que trabajar. Intentamos deducir cada paso siguiente en un proceso lineal de consecuencias de los anteriores.

La memoria externa de la arquitectura ha ido creciendo a partir de sus datos anteriores, como no podía ser de otra manera. Sin embargo, si pudiéramos trazar una gráfica de afinidades entre cada instancia y su estado anterior cabría darse cuenta de cómo las diferencias han ido creciendo, los saltos son cada vez mayores. La transmisión del conocimiento por oficios, boca a boca, con una "memoria externa" lenta pero muy firme e intransigente, y también muy perdurable en el tiempo, tiende a evolucionar hacia una "memoria externa" de acceso mucho más rápido, y también más volátil, con un buen montón de factores añadidos que no podemos considerar aquí.

Este proceso lineal exige verdades consecuencia, y excluye las excepciones impredecibles que suele considerar errores, no por involucionismo, sino por proteger la naturaleza del sistema. Esta fijación de los modelos ha funcionado hasta ahora, y no nos ha ido mal del todo.

Sin embargo hay momentos de eclosión, de excepciones. En los sistemas operativos de nuestros ordenadores eso suele considerarse un error, y aparece una ventana alarmante que nos avisa. Hay algo no previsto, no controlado, para lo que el software no tiene respuesta. Como consecuencia se detiene, y normalmente hay que reiniciarlo, empezar otra vez.

Las excepciones en nuestro devenir también se han acelerado. Del lento discurrir de los movimientos históricos (renacimiento, barroco, neoclásico...) a las vanguardias (que además florecen de forma simultánea) hay un cambio de velocidad muy significativo, como sabemos. Por otra parte hemos aprendido a considerar estos "errores" como aprovechables, y a incluirlos en el desarrollo del sistema. Admitimos que de vez en cuando una excepción puede "retorcer" este proceso lineal de anotación evolutiva, o hacerlo discontinuo, y nos detenemos, estudiosos, a conocer las causas de la excepción, sus límites, sus intervalos de discontinuidad, como precisos matemáticos intentando siempre explicarlo en el entorno de nuestro modelo estático y durable.

Así que hemos ido desarrollando una "memoria externa" de acceso más rápido y una buena capacidad para asimilar excepciones en nuestro sistema operativo. Un sistema que va flexibilizándose poco a poco, intentando aprovechar esos valiosísimos errores. Hemos aprendido que cuando algo no encaja hay que cambiar las cosas (los axiomas) y seguir adelante con las nuevas verdades lo mejor que se pueda.

Pero ni aun eso es suficiente. Resulta que nuestra "memoria externa" ahora es dinámica. Ya no anotamos, compartimos. La información inmediata, pero también los artículos científicos, dejan de ser una exposición unidireccional (yo escribo, tú lees) para formar parte de una comunidad activa. Desde las redes sociales que todos conocemos a las más específicas (<http://www.researchgate.net/>) (<http://www.academia.edu/>) prolifera la "memoria externa dinámica" (yo escribo, tú sigues escribiendo, y todos lo ven).

La arquitectura convencional no parece dotada todavía de esa "memoria externa dinámica". Se agarra fuertemente a los invariantes, los tipos, y el rigor del análisis consecuente de precedentes. Los ingenieros y los científicos ya han dado varias aproximaciones a este concepto dinámico del espacio, desde algunos elementos constructivos dinámicos, desde la proliferación de sistemas sensibles de sonorización y reacción en el espacio público, desde la dinamización de la construcción posibilitando la maquinización de las piezas singulares (fab-labs), desde la eficiencia en la obtención de energía, desde modelos de instalaciones que basan su funcionamiento en la auto-regulación y auto-adaptación a muy diferentes condiciones. El espacio termodinámico tiene forma, y no es estable.

Debemos proyectar para compartir no para que se nos contemple, o el sistema operativo se volverá obsoleto, ya nadie lo actualizará y se nos considerará vestigio arqueológico.

Debemos proyectar con nuestra "memoria externa dinámica" en estrecha complicidad con nuestro mundo, que no va ya a cumplir con las condiciones de nuestros axiomas.



[José Ballesteros]

PASAJES diseño e innovación arquitectura

BIBLIOTECA

Revista de actualidad crítica del mundo de la arquitectura, el diseño y la innovación, destinada a aquellos profesionales relacionados con estos ámbitos.

Dirección:
José Ballesteros

Redacción y Maquetación:
Laura Dosouto+Isabel Espinar+Paula Giner+Candela Morado

Traducciones:
Paula Giner

Redacción Web:
Isabel Espinar

Corresponsales y Colaboradores Habituales:
A. Pérez Torres (Dinamarca), J. Pérez de Lama (Sevilla), O. López Alba (Santiago), Mikako Oshima, Juanjo González Castellón, Ignacio Nieto de la Cal, Ignacio González Galán, Ana Marisa Rior Ortiz, Rodia Valladares Sánchez (USA), P. P. Arroyo (China), Jorge Almazán (Japón-Corea), Clara Porto, Baptiste Zanchi (París), J. Santa-Isabel, María García Pérez (Berlín), Alberto Savater, Blanca Gil Arrufat (Londres).

Consejo Editorial_Comité Científico:

Iñaki Abalos < catedrático de proyectos arquitectónicos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Madrid (UPM).
Fernando Castro Flórez < profesor titular de estética y teoría de las artes. Universidad Autónoma de Madrid.
Miembro del patronato. Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS).
Jose Morales < catedrático de proyectos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Sevilla (UPS).
Francisc Muñoz < prof. titular de geografía. Universidad Autónoma de Barcelona (UAB).
Director del Observatorio de la Urbanización (UAB).
Jose Luis Pardo < catedrático. facultad de filosofía. Universidad Complutense de Madrid.
Premio Nacional de ensayo.
Giuseppe Scaglione < prof. architetto. University of Trento.
Urban Design and Landscape. Associate Professor.

[RECEPCIÓN DE ORIGINALES: La revista cierra la recepción de originales los días 7 de enero, marzo, mayo, junio y octubre. El día 7 del mes anterior al mes que sale la revista.]

ÍNDICE

BLOG 3

04 | THE CUBE | Oyler Wu Collaborative

05 | LOTUS DOME | Roosegaarde

06 | OBSERVATORIES OF THE SELF | Sara Nuytemans

07 | SALINA TURDA | Regional council

10 | PIPE LIGHT | Triptyque+Estudio20.87+Micasa

ARQUITECTURA

12 | INTERACTIVE & RESPONSIVE FACADE | IAAC

16 | THE PINCH | Olivier Ottevaere+John Lin

19 | RAILWAY | EM2N

22 | WHITE TREE TOWER | Sou Fujimoto Architects +

Nicolas Laisné Associates + Manal Rachdi Oxo Architects

25 | CAMPBELL SPORTS CENTER | Steven Holl

34 | LEMUR EXHIBIT | Snowdon Architects

43 | CASTELO BRANCO | Mateo Arquitectura

DISEÑO

54 | MILAN DESIGN WEEK:

| TETE DE BOIS_andrea deppieri | THE CUMULUS

PARASOL_Toer | TOG_TOG | GENERICO CHAIR_MARCO

HEMMERLING AND ULRICH NETHER | REVERSED

FURNITURE_Philipp Aduatz | LIGHT_YOY |

EMECO_EMECO TEAM

58 | TABLE-GAMI | Forrest Radford

| CORKIGAMI | Carlos Ortega Design

59 | REN | Rong | KAZE LAMP | In Element Designs

60 | SPECIES OF ILLUMINATION | Bob de Graaf

| OSCILLATION PLATES | David Derksen Design

61 | NEW COLONY | Annie Evelyn

[FE DE ERRATAS En Pasajes 132 los créditos de TIMMER CHAIR relativos al equipo integrante deberían ser: ENRIQUE KAHLE Arquitecto / Architect, ARRAITZ KOCH Diseñadora / Designer, ESPERANZA KAHLE Arquitecto / Architect, BORJA FUENTES Arquitecto y fabricante de velas / Architect and sail maker >www.dvelas.com. Y en el mismo número, los créditos de fotografía para Evolution Door son © Akos Vincze / Torggler.]

[IMAGEN PORTADA/COVER IMAGE: Arbore Blanc Tower (pág.22)]

Nº133

Revista Bimestral

Editorial:

Reverse Arquitectura
tlf: (+34) 91 4160054
Avd. Ramón y Cajal, 60. 28016 Madrid (España)
pasajes1@dam1.e.telefonica.net

Publicidad:

publicidadpasajes@clausb.net
Tlf: 610 44 16 84
Tlf: 902 540 000, Fax: 902540060.
1FD 19171Cabanillas del Campo-Guadalajara.
91416 00 54
LITOFINTER.

Distribución España:

SGEL
3EL Sociedad General Española de Librería, S.A.
vda. Valdelaparra, 29.
Políg. Ind. Alcobendas - 28.108 Madrid.
Tf.: 916 576 900

Depósito legal:

M-41052-1998. ISSN: 1575-1937

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagieren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

PUBLICIDAD: 610441684
publicidadpasajes@clausb.net

SUSCRIPCIONES:
suscripciones@pasajesarquitectura.com

902 540 000

**BILINGUAL
EDITION**

PASAJES

arquitectura

diseño e innovación

conoce el **CAIXA FORUM**
CARMEN PINÓS

Endesa world FAB condenser por el IAAC

apartamentos Play-time en Madrid

SUMA (Elena Orte + Guillermo Sevillano)

ECOSISTEMA URBANO

PRIMER PREMIO en el Plan Maestro para el
centro Histórico de Asunción (CHA)

en portada

Flying machines

Daniel Agdad

TA DI ÔTÔ

Bureau A



noviembre 14

4,90 €

Nº 135

ceuta, melilla, canarias: 5,05 euros

Más evolución que sustitución

La pertinaz realidad vuelve a llevarnos al tema de nuestros modos de cambio.

Que tenemos que movernos es innegable. Que muchos ya lo están haciendo también. Pero en todos los medios flota la idea de sustitución. Es una idea política también, pero básicamente es una idea metodológica para operar este cambio necesario.

Efectivamente, las vías de transformación parecen ser la evolución o la sustitución, y una buena gama de alternativas de combinación entre ambas soluciones. Seguramente en esas combinaciones no claramente decantadas por un extremo u otro está la solución. Debemos sustituir desde cero algunas cosas y otras hacerlas evolucionar desde algo valioso ya construido.

Mira hacia atrás para ver que ha pasado en otras ocasiones es una opción esclarecedora.

Sabiendo que nunca estaremos en el mismo caso, si podemos percibir semejanzas que muestran consecuencias similares. Ciertamente casi nunca estamos ante un evento completamente nuevo, y la cantidad de factores interrelacionados es tal que no alcanzamos a prever las consecuencias de una u otra decisión.

Las vanguardias históricas de principios del siglo XX nacieron en un momento de estancamiento académico. La norma y el canon eran opresores y agobiantes, y excluían a cualquier autor que no los cumpliera del mercado y los círculos sociales. La reacción fue violenta. Tardó poco tiempo en aparecer la figura del autor que no obedece nada aunque se muere de hambre, pero que produce cosas "nuevas", y los marchantes se empiezan a fijar en ellos en medio de agitados polémicas. Es de notar que el movimiento de reacción es tan convulso, que no se produce un solo estertor como reacción, sino varios y durante mucho tiempo, como los distintos ecos de un terremoto. Todos ellos tan violentos, que cada uno intenta sustituir a todos los demás y declararse como verdad absoluta. Son excluyentes, muy intensos, muy productivos, ... y muy efímeros también. Todos recordamos con nostalgia y admiración esas barricadas donde las nuevas ideas se defendían a golpe de obras geniales, que han pasado a la historia, y manifestos (ese escrito declarativo que da un puñetazo en la mesa de una vez por todas). Sin embargo las reacciones convulsas fueron efímeras, sin continuidad. Solo una explosión de procesos experimentales profundamente reactivos. La sustitución no funcionaba, por más que se intentaba una y otra vez, en el fondo porque cada movimiento de reacción no pretendía reinstalar un juicio académico, sino un criterio experimental. Y ese si permaneció, y nunca nos ha abandonado.

Las vanguardias apenas fueron pequeños contagios en la arquitectura, sin embargo una sociedad con una creciente confianza y uso del conocimiento científico y grandes esperanzas en la tecnología fue produciendo poco a poco el caldo de cultivo del Movimiento Moderno. Y el espacio pasó del costumbrismo a la solución de la necesidad real, del recurso decorativo a las formas que resulten de lo necesario. Sin duda un avance definitivo, pero nada reactivo. Acompasado a crecientes requisitos sociales, actuando con ventajas económicas en la construcción, facilitando la obra sistemática, este nuevo orden se instala con enorme comodidad en una sociedad que lo demanda y lo necesita. Este si fue sustitutivo y perdurable, e irremediablemente también se fue convirtiendo de nuevo en una academia, es decir, en un grupo de convenciones, casi formales, que permitían garantizar la aceptación social y la belleza. También produjo sus tribunales (CIAM) y sus oráculos y desplegó su intransigencia, así que naturalmente produjo reacciones. Estas se producen desde dentro (Alvar Aalto, Team X) y desde los hijos, no del todo adaptados (brutalismo, neo expresionismo, neo-organicismo, el metabolismo oriental, Y desde luego Archigram).

De nuevo reacción sustitutiva, violenta, radical, ..., y efímera. Todas las reacciones produjeron obras memorables, todas ofrecieron propósitos experimentales que abrieron los ojos a la arquitectura. Hicieron posible pensar en otro espacio, en otros espacios posibles, vigorosos, propositivos y hasta utópicos.

Por ello tal vez, por lo efímero de su vigor, estas reacciones no consiguen instalarse y solo, de nuevo, nos legan su obra y su ejemplo, y permiten que continúe la inercia cómoda del Movimiento Moderno tal como ha llegado hasta nuestros días.

¿Qué nos ha detenido?

Hoy en día el desarrollo de la tecnología es desproporcionado en comparación con la arquitectura. La demanda social de sus usos, incluso la generación de nuevas necesidades, la hacen instrumento imprescindible y vertebral de nuestra civilización, y todo apunta a que este factor seguirá creciendo en importancia y peso en los próximos lustros.

Muchas veces me han comentado esta analogía entre el ideario básico del Movimiento Moderno del progreso basado en la tecnología y el más reciente modelo de arquitectura digital. Y no puedo más que asentir.

La célebre frase de Sullivan, que sirvió de grito de guerra a la proposición de los grandes cambios del Movimiento Moderno "la forma sigue a la función" se ha vuelto algo más compleja, pero sigue completamente en vigor. Hoy debería ser también la forma sigue a las relaciones o a los parámetros, o a las condiciones, o a los datos en tiempo real.

La tecnología nos permite ya considerar varios factores simultáneos combinados. Nos permite no solo ser higienistas, sino higienistas, eficientes, sostenibles, autosuficientes, de forma combinable y manejable, y ya no podemos controlar simultáneamente tantos factores, tantas condiciones.

La forma es un resultado complejo, que cada vez depende menos de nosotros y más de los factores que la determinan en función de su eficiencia, pero en todos los casos y en todas las situaciones es un resultado.

Nuestra afección digital no es una moda, ni siquiera una reacción de vanguardia, es la consecuencia del uso natural de unas herramientas que cambian nuestra manera de pensar.

La arquitectura usa ciertas reglas para construir el espacio que se le demanda. La geometría es la encargada de dar forma a esas reglas y condiciones que dan consistencia real al espacio.

En un modelo digital este proceso se ha trastornado. Son las reglas las que son explícitas, son las condiciones los objetos de nuestro diseño. Lo que de verdad diseñamos es como la forma debe ser afectada por cierta condición. La geometría casi se produce sola, casi nos sorprende después.

Robert Aish: el diseño trata fundamentalmente del establecimiento de relaciones.

[José Ballesteros]

Aish, R. «Exploring the Analogy that Parametric Design is a Game». En: Oosterhuis, K., Feireiss L. The architecture co-laboratory: Game set and match II - On computer games, advanced geometries and digital technologies. Rotterdam: Episode Publishers, 2006.

ÍNDICE

BLOG

04 | FLYING MACHINES | Daniel Agdad

06 | RIVERS AND MOUNTAINS | Maya Lin

08 | MASTER PLAN, PHASE ONE | Studio Chad Wright

09 | TA DI ÔTÔ | Bureau A

10 | TOTEMS MANUFACTURÉS | Alain Delorne

12 | KHM 26 | Tim Piët Architect en Jos Blom

14 | RAMPAS MECÁNICAS EN EL CASCO

HISTÓRICO | Roberto Ercilla + Miguel Ángel Campo

16 | VULKAN BEEHIVE | Snøhetta

ARQUITECTURA

17 | CAIXA FORUM | Carmen Pinós

30 | PLAN MAESTRO PARA EL CENTRO HISTÓRICO

DE ASUNCIÓN (CHA) | Ecosistema Urbano

38 | AQUAPONIC FARM FOR URBAN FARMERS |

Antonio Scarponi

42 | ENDESA WORLD FAB CONDENSER | IAAC

46 | PAKKRED OFFICE | Somboon Sudmaksri &

Karp Boonthavi

52 | APARTAMENTOS PLAY-TIME | SUMA (Elena

Orte + Guillermo Sevillano)

60 | LIBROS

PASAJES diseño e innovación arquitectura

Revista de actualidad crítica del mundo de la arquitectura, el diseño y la innovación, destinada a aquellos profesionales relacionados con estos ámbitos.

Dirección:
José Ballesteros

Redacción y Maquetación:
Candela Morado Castresana
Paula Giner Penadés

Traducciones
Paula Giner Penadés
Candela Morado Castresana
Marina Copado Martínez

Corresponsales y Colaboradores Habituales:

A. Pérez Torres (Dinamarca), J. Pérez de Lama (Sevilla), O. López Alba (Santiago), Mikako Oshima, Juanjo González Castellón, Ignacio Nieto de la Cal, Ignacio González Galán, Ana Marisa Flor Ortiz, Rodia Valladares Sánchez (USA), P. P. Arroyo (China), Jorge Almazán (Japón-Corea), Clara Porto, Baptiste Zanchi (París), J. Santa-Isabel, María García Pérez (Berlín), Alberto Savater, Blanca Gil Arrufat (Londres).

Consejo Editorial Comité Científico:

Íñaki Ábalos < catedrático de proyectos arquitectónicos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Madrid (UPM).
Fernando Castro Flórez < profesor titular de estética y teoría de las artes. Universidad Autónoma de Madrid.
Miembro del patronato. Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS).
José Morales < catedrático de proyectos. Escuela Técnica Superior Arquitectura de Sevilla (UPS).
Francesc Muñoz < prof. Titular de geografía. Universidad Autónoma de Barcelona (UAB).
Director del Observatorio de la Urbanización (UAB).
José Luis Pardo < catedrático. Facultad de filosofía. Universidad Complutense de Madrid.
Premio Nacional de ensayo.
Giuseppe Scaglione < prof. architetto. University of Trento.
Urban Design and Landscape. Associate Professor.

Nº135 Revista Bimestral



tlf: (+34) 91 4160054
Avd. Ramón y Cajal, 60. 28016 Madrid (España)
pasajesarquitecturaycritica@gmail.com

Publicidad:

publicidadpasajes@clausb.net

Suscripciones:

Tlf: 610 44 16 84

Apartado de Correos:

1FD 19171Cabanillas del Campo-Guadalajara.

Números atrasados:

91416 00 54

Impresión:

LITOFINTER.

Distribución España:



SGEL. Sociedad General Española de Librería, S.A.
Avda. Valdelaparra, 29.
Polig. Ind. Alcobendas - 28.108 Madrid.
Tf.: 916 576 900

Depósito legal:

M-41052-1998. ISSN: 1575-1937

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

PUBLICIDAD: 610441684
publicidadpasajes@clausb.net

SUSCRIPCIONES:
suscripciones@pasajesarquitectura.com

902 540 000

[RECEPCIÓN DE ORIGINALES: La revista cierra la recepción de originales los días 7 de enero, marzo, mayo, junio y octubre. El día 7 del mes anterior al mes que sale la revista.]